



COMMISSION EUROPÉENNE  
OFFICE POUR LES INFRASTRUCTURES ET LA LOGISTIQUE – BRUXELLES

OIB.02 – Budget, Marchés publics, Contrôle interne et Planification

**PROCEDURE OUVERTE – OPEN PROCEDURE n° OIB.DR.2/PO/2015/077/687**

**FORNITURA COMPRENSIVA O NON COMPRENSIVA DEL MONTAGGIO DI  
MOBILI PER LOCALI ADIBITI A NIDI D'INFANZIA, DOPOSCUOLA E GIARDINI  
D'INFANZIA – Serie 14**

**FOURNITURE AVEC OU SANS ASSEMBLAGE DE MOBILIER POUR LOCAUX A  
L'USAGE DE CRECHES, DE GARDERIES ET DE JARDINS D'ENFANTS – Série 14**

**IT**

**Domanda :** Presentazione documenti

In riferimento alla Vs risposta SERIE 10, Question 2, chiediamo un ulteriore chiarimento in merito alla presentazione dei documenti di gara.

Essendo una gara a punteggio, i documenti andrebbero tenuti divisi in base a documenti amministrativi (punti I e II, III della checklist), tecnici (punto IV della checklist) ed economici (punto V) al fine di evitare che si possa avere accesso all'offerta economica prima di aver valutato la fase amministrativa e tecnica.

Per garantire la segretezza delle offerte economiche, dovrebbero quindi essere predisposte all'interno della busta degli originali e all'interno delle due buste con le due copie, ulteriori buste con documenti amministrativi, tenici ed economici.

Inoltre, deve essere fatto un pacco unico con all'interno tre buste? una con originali e due con le copie? i documenti all'interno delle buste devono essere ulteriormente suddivisi?

**Risposta:**

*Risposta: Conformemente al punto 2 dell'invito a presentare offerte, l'offerente non è tenuto a presentare l'offerta tecnica e l'offerta economica in due buste separate.*

*Peraltra non è necessario inviare 3 esemplari dell'offerta (un originale e due copie) in un singolo plico, ma nel caso di invio di più colli, si raccomanda di assicurare che l'invio sia effettuato simultaneamente.*

*Infine, per quanto riguarda la segretezza delle offerte finanziarie, il punto 3.4.3 dell'invito a presentare offerte precisa le fasi della valutazione delle offerte e specifica che solo le offerte che hanno ottenuto un punteggio qualitativo superiore o uguale a 60 punti saranno prese in considerazione per la valutazione finanziaria. Il comitato di valutazione analizzerà le offerte finanziarie soltanto dopo la valutazione oggettiva degli altri criteri.*

## FR

### **Question :** Présentation des documents

En référence à votre réponse à la question 2 de la Série 10, nous demandons une clarification quant à la présentation des dossiers d'appel d'offres.

S'agissant d'une procédure prévoyant une attribution à l'offre économiquement la plus avantageuse, tous les documents devraient être séparés sur la base de documents administratifs (points I et II, III de la check-list), techniques (point IV de la check-list) et financiers (point V) afin d'éviter que l'on puisse avoir accès à l'offre financière avant d'avoir évalué la phase administrative et technique.

Afin d'assurer la confidentialité des offres économiques, de nouvelles enveloppes avec les documents administratifs, techniques et financiers devraient donc être prévues à l'intérieur de l'enveloppe des originaux et à l'intérieur des deux enveloppes avec les deux copies.

En outre, doit-on prévoir un colis unique avec les trois enveloppes (les originaux et les deux copies) ? Y a-t-il d'autres subdivisions à prévoir à l'intérieur des enveloppes ?

**Réponse:** Conformément au point 2 de l'invitation à soumissionner, il n'est pas demandé de prévoir des enveloppes "techniques" et "financières" séparées à l'intérieur des 3 exemplaires de l'offre (1 original et 2 copies).

Il n'est par ailleurs pas obligatoire de présenter les 3 exemplaires de l'offre dans un colis unique mais, dans le cas d'un envoi en plusieurs colis, il est recommandé de veiller à ce que l'envoi soit simultané.

Enfin, pour ce qui concerne la confidentialité des offres financières, le point 3.4.3 de l'invitation à soumissionner détaille les phases de l'évaluation des offres et précise que seules les offres ayant obtenu une note supérieure ou égale à 60 points seront prises en considération pour l'évaluation financière. Le comité d'évaluation ne considérera donc les offres financières qu'après avoir procédé, en toute objectivité, aux phases précédentes de l'évaluation.